

## **J e g y z ő k ö n y v**

Készült az Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. október 31-én az Ágfalvi Közös Önkormányzati Hivatal Tanácstermében (Ágfalva, Soproni u. 3.) megtartott üléséről.

<b><u>Jelen vannak:</u></b>	Böhm András	elnök
	Kirchknopf Károlyné	elnökhelyettes
	Gaál Istvánné	képviselő
	Sir János	képviselő
<b><u>Meghívottak:</u></b>	Gaál István	polgármester
	Szováti Júlia	jegyző

Böhm András elnök: köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Javaslatára a képviselő-testület az alábbi napirendi pont tárgyalását határozza meg:

### **N a p i r e n d:**

1. Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. I-III. n. évi költségvetés teljesítéséről tájékoztató.  
Előadó: Böhm András elnök
2. Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciója.  
Előadó: Böhm András elnök
3. Testvériség Táncegyüttes jubileumával kapcsolatos előterjesztés.  
Előadó: Böhm András elnök
4. 2014. évi választásokra való felkészülés.  
Előadó: Böhm András elnök  
Sir János képviselő
5. Közmeghallgatás témájának elfogadása.  
Előadó: Böhm András elnök
6. Egyebek.

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

**57/2013. (XI.31.) számú határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a javasolt napirendi pontokat elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős : értelemszerűen

**1. Napirend:**

Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. I-III. n. évi költségvetés teljesítéséről tájékoztató.

Böhm András elnök: a I-III. n. évi költségvetés teljesítéséről szóló tájékoztatót előzetesen a képviselő írásban kézhez kapták.

Ebben az évben is aktívan részt vettünk a község munkájában szerveztünk rendezvényeket, közreműködtünk vagy támogattuk azokat. Megszerveztük a Német Nemzetiségi Napot és részt vettünk a Falunap lebonyolításában.

Biztosítottuk működésünket. Bevételek csak a költségvetési támogatást, valamint a feladatalapú támogatás, valamint az előző évi pénzmaradványt foglalják magukba. Az I-III n. év alatt kiemelkedő kiadásunk nem mutatkozott, ez a jövőben változhat annak függvényében, hogy az elnyert pályázatunkat milyen ütemben tudjuk végrehajtani. Javasolom a testületnek a tájékoztató elfogadását.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. III. n. évi költségvetés teljesítéséről tájékoztató napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

Ágfalva Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2013. I-III. n. évi költségvetés teljesítéséről szóló tájékoztatót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

**58/2013. (XI.31.) számú határozat:**

Ágfalva Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2013. I-III. n. évi költségvetés teljesítéséről szóló tájékoztatót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

**2. N a p i r e n d:**

Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciója.

Böhm András elnök: 2014. évi költségvetésünk tervezése előtt koncepciót készít az önkormányzat. A jövő évi bevételek pontos alakulását még nem ismerjük, de az ideai tervszámokkal lehet tervezni. Központi költségvetés támogatásával számolunk 210 e Ft összegben. Ezen kívül feladatalapú támogatással is számolunk, erre 600 e Ft-ot tervezünk, és várhatóan lesz némi pénzmaradványunk is. A legnagyobb kiadási tételt a dologi kiadások jelentik és a különféle támogatások (intézményi támogatás)

Ezért 1410. e Ft bevétellel és kiadással számolunk. Amint az országgyűlés jóváhagyja a költségvetését, tudjuk majd mi is elkészíteni a jövő évi részletes költségvetésünket.

Az előterjesztés írásban kézhez kapták a képviselők, javasolom elfogadásra.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciója napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

Ágfalva Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepcióját elfogadta.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 15.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

### **59/2013. (XI.31.) számú határozat:**

Ágfalva Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepcióját elfogadta.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 15.

Felelős : Böhm András elnök

### **3. Napirend:**

#### Testvériség Táncegyüttes jubileumával kapcsolatos előterjesztés.

Böhm András elnök: nagy örömmre szolgál tájékoztatni a képviselő társaimat, hogy november 23-án kerül megrendezésre a tervek szerint a soproni Gyermekek és Ifjúsági Központban a Testvériség Táncegyüttes 50 éves jubileumi rendezvénye.

A táncegyüttes 1963-ban alakult azzal a céllal, hogy Sopron és környékének német táncművészeit, népművészeit felkutassa, összegyűjtse, színpadra állítsa és megőrizze az utókor számára, ezért is bír akkora jelentőséggel a mi számunkra is.

Fontos szempont az is, hogy a Testvériség Táncegyüttesnek mára már nagyon sok tagja ágfalvi, köztük a jelenlegi vezetője Csoltói József is. De meg kell említenem azt is, hogy az ágfalvi Patakugrók Német Nemzetiségi Táncegyüttes immár felnőtté vált tagjai válnak a Testvériség Táncegyüttes utánpótlásává, vagyis az ágfalvi gyerekeink viszik tovább a mi hagyományainkat.

A rendezvény megtartása azonban komoly költségeket jelent, tekintettel jelentőségére, javaslom, hogy támogassuk 50.000 forinttal.

Sir János képviselő: tisztába vagyok az önkormányzatunk anyagi korlátaival, de a rendezvény jelentőségére való tekintettel javaslom az összeg a támogatásnak 60.000 forintra való emelését.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök a Testvériség Táncegyüttes jubileumával kapcsolatos előterjesztés napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Testvériség Táncegyüttes jubileumával kapcsolatos szóbeli előterjesztésben megtárgyalta az abban foglaltakkal egyetért, a sikeres lebonyolítás érdekében a Testvériség Táncegyüttes 50. éves jubileumára 60.000.-Ft támogatást biztosít.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2013. november 23.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

#### **60/2013. (XI.31.) számú határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Testvériség Táncegyüttes jubileumával kapcsolatos szóbeli előterjesztésben megtárgyalta az abban foglaltakkal egyetért, a sikeres lebonyolítás érdekében a Testvériség Táncegyüttes 50. éves jubileumára 60.000.-Ft támogatást biztosít.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2013. november 23.

Felelős : Böhm András elnök

#### **4. Napirend:**

##### 2014. évi választásokra való felkészülés.

Böhm András elnök: 2013. november 9-én Kimlén találkozón vettünk részt, ahol a jövő évi választásokkal kapcsolatban kaptunk tájékoztatást, információkat, illetve hívták fel a figyelmet azokra a dolgokra, amelyek változtak és amelyekre a jövőben oda kell figyelni.

Ha valamelyik képviselő társam előtt nem lenne ismeretes elmondom, a választások jogszabályi hátterét a az országgyűlési képviselők választásáról szóló 2011. évi CCIII. törvény (a továbbiakban: Vjt.) , a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény (a továbbiakban: Ve.) , az Országgyűlésről szóló 2012. évi XXXVI. törvény (a továbbiakban: Ogytv.) , az országgyűlési képviselők választása kampány-költségeinek átláthatóvá tételéről szóló 2013. évi LXXXVII. törvény, a központi névjegyzék valamint egyéb választási nyilvántartások vezetéséről szóló 17/2013 (VII. 17.) KIM rendelet adják.

Főszabály szerint választójoggal az a nemzetiségi választópolgár rendelkezik az országgyűlési képviselő választáson aki nagykorú, belátási képessége nem korlátozott vagy kizárt - nem tölti büntetőeljárásban elrendelt intézeti kényszergyógykezelését, a közügyektől nem eltiltott, - nem tölti szabadságvesztés-büntetését, megjelölte nemzetiségét, és ami a mi számunkra talán a legfontosabb a választópolgár nyilatkozott, melyben az adott nemzetiséghez tartozónak vallotta magát.

Sir János képviselő: A tájékoztatásban vélelmezett időpontokat jelölték meg, e szerint a választás feltételezett időpontja: 2014. április 6. , ha esetleg így lesz, akkor ebben az esetben 2014. január 1-től 2014. március 23-ig kérheti a választópolgár a felvételét nemzetiségi választópolgárként a névjegyzékbe. Nagyon-nagyon fontos szempont, hogy csak akkor szavazhat az országos önkormányzat listájára, ha a névjegyzékbe felvették. Meghatározott időpontig azonban leteőség van a névjegyzékből való törlésre is.

A névjegyzékbe vételi kérelmet a helyi választási irodánál személyesen vagy postai úton illetve a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu), a Nemzeti Választási Iroda honlapján keresztül lehet benyújtani.

A magyarországi lakóhellyel rendelkező, névjegyzékben nemzetiségi választópolgárként szereplő választópolgár egy egyéni választókerületi jelöltre és nemzetiségének listájára szavazhat (ennek hiányában egy pártlistára).

A nemzetiségi választópolgárnak tehát választania kell. Amennyiben az országos nemzetiségi önkormányzat által állított listára kíván szavazni, a pártok által állított listákra nem szavazhat.

A választópolgárok egy szavazatot adnak le az egyéni választókerületi jelöltekre, egy szavazatot pedig a nemzetiségi listára (vagy országos pártlistára)

/Ezek után ismertetésre kerültek a tájékoztató egyéb sarkalatos pontjai /

Böhm András elnök: előbb elhangzottakra való tekintettel javaslom, hogy az önkormányzatunk tűzze ki feladatául az ágfalvi polgárok széleskörű tájékoztatásának megszervezését.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök a 2014. évi választásokra való felkészülés napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi választásokra való felkészüléssel kapcsolatos szóbeli előterjesztésben megtárgyalta az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő-testület gondoskodik az ágfalvi nemzetiségi választópolgárok a választási eljárási szabályokkal kapcsolatos széleskörű tájékoztatásának megszervezéséről.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : értelemszerűen

A képviselő-testület *4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

#### **61/2013. (XI.31.) számú határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi választásokra való felkészüléssel kapcsolatos szóbeli előterjesztésben megtárgyalta az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő-testület gondoskodik az ágfalvi nemzetiségi választópolgárok a választási eljárási szabályokkal kapcsolatos széleskörű tájékoztatásának megszervezéséről.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : értelemszerűen

## **5. Napirend:**

### **Közmeghallgatás témájának elfogadása.**

**Böhm András elnök:** egyeztettem a helyi önkormányzattal, és mivel folyamatosan nyomon követjük a település ügyeit tapasztalható, hogy sok észrevétel érkezik be a forgalmi rendre vonatkozóan, kiemelten említeném például a Baracsi utcai lakók kérelmét.

Mindezekkel tekintettel úgy döntöttünk, hogy a legcélszerűbb megoldás a lakosság személyes meghallgatása közmeghallgatás formájában, ahol lehetőségük van a konkrét problémájukat előadni.

Az egyeztetéseket követően a közmeghallgatás november 20. napjára 18:00 órára kerülne kitűzésre, témája pedig a Forgalmi rend megváltoztatására irányuló kezdeményezések megtárgyalása, melyet ezúton javasolok a képviselő társaimnak elfogadásra.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök a Közmeghallgatás témájának elfogadása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a közmeghallgatás témájával kapcsolatos előterjesztésben foglaltakkal egyet ért, a 2013. november 20-án megtartandó közmeghallgatás napirendi pontjait az alábbiak szerint javasolja meghatározni:

1. Forgalmi rend megváltoztatására irányuló kezdeményezések megtárgyalása

A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a polgármesterrel együttműködve a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 2013. november 20.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület *4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

### **62/2013. (XI.31.) számú határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a közmeghallgatás témájával kapcsolatos előterjesztésben foglaltakkal egyet ért, a 2013. november 20-án megtartandó közmeghallgatás napirendi pontjait az alábbiak szerint javasolja meghatározni:

1. Forgalmi rend megváltoztatására irányuló kezdeményezések megtárgyalása

A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a polgármesterrel együttműködve a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 2013. november 20.

Felelős : Böhm András elnök

Egyebek.

Böhm András elnök: Minden képviselő tud róla, de ismételten felhívom a figyelmet a november 16-án megrendezésre kerülő Idősek Napi rendezvényre, kérek mindenkit, hogy lehetőség szerint vegyen részt rajta. Ezen felül tájékoztatom a képviselőket, hogy november 17-23-ig fotókiállítás nyílik a soproni Liszt Ferenc Központban Cseh Dániel ágfalvi lakos munkáiból, kérem a képviselőket, amennyiben idejük engedi vegyenek részt ezen is.

Gaál István polgármester: szeretném jelezni, hogy a minden évben megrendezésre kerülő az ágfalvi vállalkozókkal való tárgyalás és megbeszélés és az azzal egybekötött vacsora 2013. november 21-én este 18:00 órakor lesz, kérem a nemzetiségi önkormányzat képviselőit is, hogy tiszteljenek meg minket a jelenlétükkel.

Több hozzászólás nem lévén, ezek után megköszönte a jelenlévők megjelenését és az ülést bezárta.

Kmft.

Böhm András  
elnök

Kirchknopf Károlyné  
elnök-helyettes